



Warszawa, dnia 4 września 2014 r.

ODPOWIEDZI NA PYTANIA – seria 3
wraz z informacją o zmianach w SIWZ

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na: **Badanie jakościowe - pozycja społeczno-zawodowa nauczycieli a szanse na szkolnym i pozaszkolnym rynku pracy, znak sprawy IBE/73/D/2014**

Zgodnie z art. 38 ust 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r Prawo zamówień publicznych. (Dz. U. z 2010 r. nr 113, poz. 759 ze zm., dalej "ustawa" lub „uPzp”) w związku z pytaniami, które wpłynęły do Zamawiającego, dotyczącymi specyfikacji istotnych warunków zamówienia, poniżej zamieszczamy pytania wraz z odpowiedziami oraz informację o zmianach w SIWZ na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp.

Pytanie 1

Czy dopuszczacie Państwo kodowanie wywiadów z wykorzystaniem oprogramowania Atlas.ti zamiast oprogramowania Maxqda?

Odpowiedź:

Tak, jeżeli oprogramowanie Atlas.ti ma format zgodny z oprogramowaniem Maxqda i jest z nim kompatybilne oraz umożliwia bezproblemowe przekonwertowanie danych z oprogramowania Atlas.ti do oprogramowania Maxqda.

Kodowanie wywiadów powinno odbyć się w programie o formacie zgodnym (kompatybilnym) z Maxqda, umożliwiającym przeglądanie danych i ich edycję w programie Maxqda, ponieważ Zamawiający przygotowuje klucze kodowe w tym programie.

W związku z powyższą odpowiedzią odpowiednim zmianom ulegają zapisy w Opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 7 do SIWZ w zakresie sformułowań odnoszących się do oprogramowania Maxqda.

- W pkt 1 OPZ (na stronie 2 w ramce – tiret 9 otrzymuje brzmienie:
kodowanie wywiadów z wykorzystaniem oprogramowania o formacie zgodnym (kompatybilnym) z Maxqda wspomagającego analizę danych jakościowych.
- Na stronie 15 pkt 5.8 OPZ – zdanie 1 otrzymuje brzmienie:
Wykonawca ma za zadanie zakodować w programie o formacie zgodnym (kompatybilnym) z Maxqda wszystkie zrealizowane wywiady indywidualne i grupowe zgodnie z kluczami kodowymi przygotowanymi przez Zamawiającego.
- Na stronie 16 pierwsze zdanie w ostatnim akapicie pkt 5.8 OPZ otrzymuje brzmienie:
Zakodowane wywiady będą dostarczane Zamawiającemu na bieżąco w formie elektronicznej (w programie o formacie zgodnym/kompatybilnym z Maxqda).
- Na stronie 16 pkt. 5.10 OPZ otrzymuje brzmienie:
Wykonawca zobowiązany jest do udostępnienia osobom kodującym transkrypcje wywiadów indywidualnych i grupowych oprogramowanie do analizy tekstu o formacie zgodnym (kompatybilnym) z programem Maxqda.

Pytanie 2

W kontekście odpowiedzi na pytanie 2 z dnia 3 września 2014 r. chcielibyśmy prosić o uszczegółowienie w zakresie danych osobowych:

W związku z tym, iż definicja przetwarzania danych osobowych zawarta w ustawie o ochronie danych osobowych wyraźnie mówi, że przetwarzanie jest jakąkolwiek operacją wykonaną na danych osobowych, prosimy o podanie podstawy prawnej, która umożliwi udostępnienie Zamawiającemu danych osobowych zebranych przez wykonawcę badania na formularzach np. zgody rodzica.

Kwestią podstawową jest jednoznaczna identyfikacja administratora danych osobowych zawartych na formularzach zgody - danych dzieci i ich rodziców i innych respondentów. Czy administratorem ww. danych jest Zamawiający czy firma badawcza? Odpowiedź na to pytanie pozwoli wyjaśnić, jakie zapisy powinny się znaleźć w umowie.

Odpowiedź:

Jak już była o tym mowa dane są zbierane w ramach zbiorów doraźnych do celów technicznych. Ustawa ma więc zastosowanie tylko w zakresie przepisów rozdziału 5. Zgody rodziców po ich otrzymaniu nie będą przechowywane w sposób usystematyzowany, pozwalający na dotarcie do konkretnych danych. Jeżeli Wykonawca widzi potrzebę zarejestrowania zbioru danych osobowych może to zrobić we własnym zakresie. Wykonawca musi udostępnić Zamawiającemu dane (w tym zgody rodziców), które zostały określone w OPZ.

Ponadto Zamawiający zmienia numer paragrafu 14 we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 8 do SIWZ na numer 15, a nowy paragraf 14 otrzymuje brzmienie:

1. Zamawiający nie powierza – w rozumieniu art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych ([Dz.U. 2002 Nr 101, poz. 926 ze zm.](#)) – dalej również „ustawy o ochronie danych osobowych” - Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych.
2. Strony zobowiązują się, że w odniesieniu do zbiorów danych osobowych sporządzanych doraźnie, wyłącznie ze względów technicznych, które po ich wykorzystaniu będą niezwłocznie usuwane albo zostaną poddane anonimizacji, będą stosowane jedynie przepisy rozdziału 5 ustawy, o której mowa w ust. 1.
3. Wykonawca oświadcza, że wobec zbiorów, o których mowa w ust. 2, podejmie środki zabezpieczające, o których mowa w art. 36-39 ustawy o ochronie danych osobowych, oraz że spełnia wymagania określone w przepisach, o których mowa w art. 39a ustawy o ochronie danych osobowych. W szczególności wykonawca oświadcza, że:
 - 1) wprowadził politykę bezpieczeństwa informacji;
 - 2) stworzył, opisał w instrukcjach i stosuje przy przetwarzaniu danych odpowiednie procedury i zabezpieczenia techniczne, logistyczne i prawne, wymagane przepisami prawa;
 - 3) przeprowadził właściwe szkolenie dla pracowników, zatrudnionych przy przetwarzaniu danych;
 - 4) prowadzi listę osób upoważnionych do przetwarzania danych;
 - 5) dopilnował, aby wszyscy pracownicy, biorący udział w przetwarzaniu danych osobowych, złożyli na piśmie klauzulę poufności.
4. Wykonawca powiadamia niezwłocznie Zamawiającego, nie później jednak niż w terminie dwóch dni licząc od dnia uzyskania informacji o zdarzeniu, o każdym przypadku:
 - 1) stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych. Jeżeli Zamawiający uzna to za celowe, Wykonawca dopuści administratora bezpieczeństwa informacji Zamawiającego do czynności wyjaśniających przyczyny i zakres zaistniałych naruszeń;
 - 2) wszczęcia postępowania przez odpowiednie władze, związanym z przetwarzaniem danych osobowych.
5. Wykonawca zobowiązuje się do szczególnej ochrony zbiorów, o których mowa w ust. 2, a w szczególności do:
 - 1) zachowania ich w tajemnicy i nie przekazywania ich osobom trzecim;
 - 2) nie wykorzystywania ich do żadnego innego celu poza określonym *umową*;
6. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie przepisów ustawy o ochronie danych osobowych.
7. Wykonawca oświadcza, że w jego firmie administratorem bezpieczeństwa informacji jest:
8. Zamawiający oświadcza, że w jego firmie administratorem bezpieczeństwa informacji jest: Małgorzata Gołębiowska.

W związku z powyższymi zmianami i odpowiedziami na pytania Zamawiający dokonuje dodatkowych, następujących zmian w SIWZ i załącznikach do SIWZ:

§ 10 ust. 5 SIWZ otrzymuje brzmienie:

Strony oferty powinny być ponumerowane i zabezpieczone przed zdekompletowaniem (np. szycie, zbindowanie). Koperta winna posiadać oznaczenie: „Oferta w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na: **Badanie jakościowe - pozycja społeczno-zawodowa nauczycieli a szanse na szkolnym i pozaszkolnym rynku pracy, znak sprawy IBE/73/D/2014. Nie otwierać przed dniem 10.09.2014r. przed godz. 10.00.** Dane kontaktowe Wykonawcy składającego ofertę.” Oferta powinna być podpisana przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy, a wszystkie jej strony parafowane. Jeżeli uprawnienie do reprezentacji osoby podpisującej ofertę nie wynika z załączonego dokumentu rejestrowego, do oferty należy dołączyć także pełnomocnictwo w oryginale lub w postaci kopii poświadczonej notarialnie.

§ 11 ust. ust. 2 i 4 SIWZ otrzymują odpowiednio brzmienie:

2. Termin składania ofert upływa **dnia 10.09.2014r. o godzinie 9:30.**
4. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego **dnia 10.09.2014r. o godzinie 10:00.**

Odpowiednim zmianom podlega ogłoszenie o zamówieniu.

Powyższe odpowiedzi na pytania oraz zmiany w SIWZ i załącznikach do SIWZ są wiążące dla Wykonawców.

W załączeniu ujednolicony tekst Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego załącznik nr 7 do SIWZ oraz wzoru umowy stanowiącego załącznik nr 8 do SIWZ - po uwzględnieniu zmian.

Z poważaniem,

Zastępca Dyrektora
ds. Finansowych i Zarządzania
Zbigniew Stępniewski

3

